

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 286

45e jaargang

22 november 2002

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie</i>	
2002/C 286/01	Reglement van orde van Eurojust	1
<hr/>		
	I Mededelingen	
Commissie		
2002/C 286/02	Wisselkoersen van de euro	8
2002/C 286/03	Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in zaak COMP/29.373 — Visa International — Multilaterale afwikkelingsvergoeding (opgesteld overeenkomstig artikel 15 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures (PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)) ⁽¹⁾	9
2002/C 286/04	Bekendmaking van een registratieaanvraag in de zin van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	10
2002/C 286/05	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun ⁽¹⁾	13
2002/C 286/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3007 — E.ON/TXU Europe Group) ⁽¹⁾	16
2002/C 286/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2857 — ECS/IEH) ⁽¹⁾	17
2002/C 286/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.2783 — Mediatrade/Endemol) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾	18



Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

II *Vorbereidende besluiten krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

2002/C 286/09	Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 3 november 1998 houdende vaststelling van de regeling ter bescherming van geheime Europol-informatie	19
2002/C 286/10	Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het statuut voor de personeelsleden van Europol	20

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

REGLEMENT ⁽¹⁾ VAN ORDE VAN EUROJUST

(2002/C 286/01)

PREAMBULE

TITEL I — ORGANISATIE EN WERKING

HOOFDSTUK I — HET COLLEGE

- Artikel 1 Samenstelling en werking van het college
- Artikel 2 Taken van het college
- Artikel 3 Verkiezing van de voorzitter en de ondervoorzitters
- Artikel 4 Taken van de voorzitter
- Artikel 5 Taken van de ondervoorzitters
- Artikel 6 Comités
- Artikel 7 Taken van de secretaris van het college
- Artikel 8 Vergaderingen van het college
- Artikel 9 Quorum en stemmingen
- Artikel 10 Deelneming aan vergaderingen
- Artikel 11 Notulen van de vergaderingen

HOOFDSTUK II — NATIONALE LEDEN

- Artikel 12 Status van de nationale leden
- Artikel 13 Informatie van de nationale leden

TITEL II — OPERATIONELE REGELS

- Artikel 14 Operationele werkzaamheden
- Artikel 15 Operationele werkzaamheden van het college (niveau I)
- Artikel 16 Operationele werkzaamheden van de leden (niveau II)
- Artikel 17 Speciale coördinatievergaderingen (niveau III)
- Artikel 18 Uitoefening van de bevoegdheden ingevolge de artikelen 6 en 7 van het besluit
- Artikel 19 Deelneming van andere organen

TITEL III — BETREKKINGEN MET DE INSTELLINGEN EN ORGANEN DIE ZIJN OPGERICHT BIJ OF GEBASEERD OP DE VERDRAGEN

- Artikel 20 Het Europees Parlement
- Artikel 21 De Europese Commissie
- Artikel 22 Het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)
- Artikel 23 Europol

TITEL IV — PERSONEELSREGELING

- Artikel 24 Administratief directeur
- Artikel 25 Personeel van Eurojust

TITEL V — BEPALINGEN BETREFFENDE DE BEHANDELING VAN PERSOONSGEGEVENS ⁽²⁾

- Artikel 26 Persoonsgegevens

TITEL VI — ANDERE BEPALINGEN

- Artikel 27 Wijzigingen in het reglement van orde
- Artikel 28 Inwerkingtreding

⁽¹⁾ Met eenparigheid van stemmen vastgesteld tijdens de vergadering van 30 mei 2002 van het college van Eurojust en goedgekeurd door de Raad op 13 juni 2002.

⁽²⁾ Deze bepalingen zullen in een latere fase worden aangenomen en ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Raad (artikel 10, lid 2)

HET COLLEGE VAN EUROJUST,

Gelet op Besluit 2002/187/JBZ van de Raad ⁽¹⁾, hierna „het besluit” te noemen, waarbij Eurojust werd opgericht om de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, en met name op artikel 10 van dat besluit,

Opmerkend dat dit reglement van orde wat betreft de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens na overleg met het gemeenschappelijk controleorgaan zal worden aangevuld,

STELT HET VOLGENDE REGLEMENT VAN ORDE VAST:

TITEL I

ORGANISATIE EN WERKING

HOOFDSTUK I

Het college

Artikel 1

Samenstelling en werking van het college

In overeenstemming met artikel 10, lid 1, en artikel 28, lid 1, van het besluit:

1. bestaat het college uit alle nationale leden. Elk nationaal lid heeft één stem;
2. is het college belast met de organisatie en de werking van Eurojust.

Artikel 2

Taken van het college

Als orgaan dat belast is met de organisatie en de werking van Eurojust zal het college in het kader van zijn in het besluit vastgestelde taken:

1. besluiten tot instelling van ad-hoccomités overeenkomstig artikel 6 van dit reglement van orde en uit zijn midden de leden daarvan aanwijzen;
2. zijn goedkeuring hechten aan de oproep tot sollicitaties voor de functie van administratief directeur en uit zijn midden de leden van de selectiecommissie aanwijzen;
3. met tweederde meerderheid van zijn leden de financieel controleur van Eurojust benoemen;
4. met tweederde meerderheid van zijn leden de interne controleur van Eurojust benoemen;
5. handelen overeenkomstig de overige bepalingen van dit reglement van orde.

Artikel 3

Verkiezing van de voorzitter en de ondervoorzitters

1. Het college kiest uit zijn midden een voorzitter en twee ondervoorzitters. Het resultaat van de verkiezing wordt aan de Raad ter goedkeuring voorgelegd.

2. Het college kiest de voorzitter met tweederde meerderheid van zijn leden, bij geheime stemming onder de nationale leden. Nationale leden die in aanmerking wensen te komen voor de functie van voorzitter stellen zich voor de vergadering waarin de verkiezing wordt gehouden schriftelijk kandidaat bij het college.

3. Indien geen enkel lid in de eerste stemronde de vereiste meerderheid behaalt, wordt onverwijld een tweede stemronde gehouden om met tweederde meerderheid van het college de voorzitter te kiezen uit twee of meer — wanneer een aantal leden evenveel stemmen heeft behaald — leden die in de eerste ronde de meeste stemmen hebben gekregen. Indien geen tweederde meerderheid van het college wordt behaald, vindt onverwijld een derde stemming plaats om met gewone meerderheid een voorzitter te kiezen uit de leden die in de tweede ronde de meeste stemmen hebben gekregen. Indien in de derde ronde geen enkel lid een meerderheid behaalt, wordt het lid met de hoogste anciënniteit geacht te zijn gekozen.

4. Het college kan een waarnemer afkomstig uit de instellingen van de Europese Unie uitnodigen om de verkiezingen bij te wonen.

5. Zodra de voorzitter is gekozen, kiest het college de ondervoorzitters, eveneens bij geheime stemming. De twee leden die de meeste stemmen krijgen, worden gekozen. Voor het overige worden de ondervoorzitters verkozen volgens dezelfde regels als de voorzitter.

6. De ambtstermijn van de voorzitter en de ondervoorzitters bedraagt drie jaar; een lid kan eenmaal voor hetzelfde ambt worden herkozen. Aan het eind van hun ambtstermijn houdt het college nieuwe verkiezingen overeenkomstig de in de vorige leden vastgestelde procedure. De voorzitter en de ondervoorzitters blijven de taken van de voorzitter en de ondervoorzitter uitoefenen totdat hun opvolgers met goedkeuring van de Raad zijn benoemd.

7. Wanneer een nationaal lid dat het ambt van voorzitter of ondervoorzitter bekleedt in de loop van zijn ambtstermijn door een lidstaat wordt vervangen of in geval van aftreden of overlijden, worden daartoe verkiezingen gehouden overeenkomstig de procedure van de leden 2, 3 en 5.

Artikel 4

Taken van de voorzitter

1. De voorzitter oefent namens en onder gezag van het college de taken uit die hem uitdrukkelijk bij het besluit en dit reglement van orde worden toevertrouwd.

⁽¹⁾ PB L 63 van 6.3.2002, blz. 1.

2. De voorzitter vertegenwoordigt Eurojust. Hij ondertekent namens het college alle officiële mededelingen van Eurojust wanneer dat als college handelt. Op zijn bevoegdheden om in financiële aangelegenheden namens het college stukken te ondertekenen, is het financieel reglement van toepassing.

3. De voorzitter roept de vergaderingen van het college bijeen en zit deze voor, bepaalt de plaats, de dag en het tijdstip van de vergaderingen, stelt de voorlopige agenda op, opent en sluit de vergaderingen, leidt de debatten en ziet toe op de uitvoering van de aangenomen besluiten. Alle belangrijke aangelegenheden in verband met de organisatie en de werking van Eurojust worden op de agenda van het college geplaatst. De voorzitter en de administratief directeur zien erop toe dat het college op de hoogte blijft van alle aangelegenheden die het college aanbelangen.

4. De voorzitter geeft leiding aan de werkzaamheden van het college en houdt toezicht op het dagelijks beheer door de administratief directeur.

5. Bij afwezigheid van de voorzitter en de ondervoorzitters vervult het lid van Eurojust met de meeste anciënniteit de taken van de voorzitter.

Artikel 5

Taken van de ondervoorzitters

1. De ondervoorzitters vervangen de voorzitter, naar rangorde van anciënniteit, ingeval de voorzitter afwezig of ziek is of zijn functie vacant is. De ondervoorzitters staan de voorzitter bij in de uitoefening van zijn taken.

2. De ondervoorzitters oefenen de taken uit die de voorzitter hun toevertrouwt. De voorzitter houdt het college op de hoogte en raadpleegt het in belangrijke aangelegenheden betreffende de verdeling van de taken onder de ondervoorzitters.

3. De ondervoorzitters vervangen elkaar in geval van afwezigheid of ziekte of wanneer de functie van één hunner vacant is.

Artikel 6

Comités

1. Het college kan met tweederde meerderheid van zijn leden ad-hoccomités instellen en benoemen, alsmede de voorzitters en de leden daarvan aanwijzen voor enig onderdeel van de voorbereiding van besluiten betreffende de organisatie en de werking van Eurojust.

2. De aldus ingestelde comités brengen aan het college verslag uit over hun werkzaamheden.

3. Het college kan besluiten zijn bevoegdheden aan een dergelijk comité te delegeren tenzij in het besluit uitdrukkelijk is bepaald dat een taak door het college wordt uitgevoerd. In een dergelijk geval worden de gedelegeerde taken en eventuele

rapportageverplichtingen jegens het college nauwkeurig omschreven in het delegatiebesluit.

4. De secretaris van het college of de administratief directeur of enige andere door hem in overleg met de voorzitter aangevozen persoon fungeren ook als secretaris van bedoelde comités, waarvan de vergaderingen uiterlijk twee dagen van tevoren door de voorzitter van het comité worden bijeengeroepen.

Artikel 7

Taken van de secretaris van het college

1. Het college kan besluiten uit de personeelsleden van Eurojust een secretaris te selecteren. De administratief directeur en de voorzitter plegen nauw overleg over de keuze van de secretaris van het college. De secretaris woont de vergaderingen van het college bij. Hij stelt de notulen van de vergaderingen op.

2. De secretaris werkt in nauw overleg met de voorzitter van het college en onder het gezag van de administratief directeur.

3. De secretaris voldoet aan de eisen die door het college worden vastgesteld overeenkomstig de volgende criteria:

a) geschiktheid voor de functie;

b) bestuurlijk niveau als bepaald door het college;

c) beschikbaarheid voor de functie.

4. De secretaris staat de voorzitter bij in zijn administratieve taken in verband met het college en houdt een bestand bij van de notulen van de vergaderingen van het college en de ad-hoccomités.

Artikel 8

Vergaderingen van het college

1. Tenzij anders wordt besloten, houdt het college ten minste wekelijks één gewone vergadering.

2. Vergaderingen van het college zijn niet openbaar en de besprekingen zijn vertrouwelijk.

3. Desgewenst kan de voorzitter op eigen initiatief of op verzoek van een van de nationale leden een buitengewone vergadering bijeenroepen.

4. De voorzitter van het college stelt de voorlopige agenda van elke vergadering op; deze wordt door de secretaris ten minste drie dagen voor het begin van de vergadering toegezonden aan de andere leden van het college. Wanneer een buitengewone vergadering wordt bijeengeroepen, wordt de agenda 24 uur voor de vergadering toegezonden.

5. De voorlopige agenda bevat de punten waarom door nationale leden voorafgaand aan het bijeenroepen van de vergadering is verzocht, alsmede eventuele andere punten die door de voorzitter of de administratief directeur wenselijk worden geacht.

6. Aan het begin van elke vergadering keurt het college de agenda goed. Dringende aangelegenheden die niet op de voorlopige agenda staan, kunnen met instemming van het college alsnog op de agenda worden geplaatst en worden besproken en in stemming gebracht, maar indien voor een besluit terzake een stemming vereist is, worden de afwezige leden indien mogelijk op enigerlei wijze door de voorzitter geraadpleegd. Indien een dergelijke raadpleging heeft plaatsgevonden, wordt rekening gehouden met de mening van het afwezige lid.

7. De stemming geschiedt bij handopsteken dan wel, indien hiertegen bezwaar wordt gemaakt, hoofdelijk. In beslissingen of akkoorden van het college wordt de stemverdeling niet vermeld. Door een minderheid verwoorde opvattingen worden in de notulen van de vergadering weergegeven indien een nationaal lid daarom verzoekt, maar zij blijven vertrouwelijk.

8. Het college beslist of het voorgelegde aangelegenheden al dan niet in behandeling neemt en houdt daarbij met alle omstandigheden rekening. Als het college met een tweederde meerderheid beslist een zaak niet in behandeling te nemen, houdt het bij die beslissing rekening met de vastgestelde prioriteiten terzake; wanneer er praktische problemen rijzen kan Eurojust samen met de bevoegde autoriteiten van de verzoekende lidstaten nagaan hoe de zaak het best kan worden opgelost.

Artikel 9

Quorum en stemmingen

1. De werkzaamheden van het college worden door de voorzitter zodanig georganiseerd dat alle leden van het college aanwezig kunnen zijn, in het bijzonder wanneer belangrijke besluiten moeten worden genomen. Wanneer niet alle leden aanwezig kunnen zijn, wordt het quorum gevormd door tweederde van de leden van het college. Bij ontbreken van het quorum zet de voorzitter de vergadering voort zonder dat formele beslissingen worden genomen. De voorlopige beslissingen worden bevestigd in de volgende vergadering waarop het quorum is bereikt.

2. Het college kan alleen stemmen over een aangelegenheid wanneer de voorzitter van oordeel is dat die aangelegenheid voldoende is besproken.

3. Beslissingen waarvoor het besluit en het reglement van orde geen eenparigheid van stemmen of tweederde meerderheid voorschrijven, worden door het college met gewone meerderheid aangenomen.

4. Onverminderd artikel 3, lid 5, worden op grond van een dergelijke beslissing bereikte akkoorden die door de Raad moeten worden goedgekeurd door het college met tweederde meerderheid aangenomen.

Artikel 10

Deelneming aan vergaderingen

1. Assistenten van de nationale leden kunnen de vergaderingen van het college bijwonen. Wanneer zij een vergadering bijwonen als vervanger van een nationaal lid, nemen zij deel als leden met volledig stemrecht. De voorzitter of het college kan beslissen vergaderingen te beperken tot leden met stemrecht.

2. De voorzitter kan, na raadpleging van het college, personen die ten aanzien van bepaalde gesprekstema's bij uitstek gekwalificeerd zijn, toestaan het woord te voeren over specifieke agendapunten.

3. Op verzoek van de voorzitter en onder de in het besluit en dit reglement van orde gestelde voorwaarden kunnen vertegenwoordigers van de Commissie, inclusief OLAF, Europol, of andere instellingen en organen en contactpunten van het Europees justitieel netwerk vergaderingen van het college bijwonen. Op hun deelneming aan operationele vergaderingen zijn de artikelen 15 tot en met 19 van dit reglement van orde van toepassing. Wanneer de vergaderingen geen betrekking hebben op operationele aangelegenheden, wordt in de vergaderingen waaraan zij deelnemen geen operationele informatie uitgewisseld. Onverminderd de bepalingen van artikel 19 mogen in dergelijke vergaderingen geen operationele aangelegenheden worden behandeld.

Artikel 11

Notulen van de vergaderingen

1. De secretaris van het college stelt van elke vergadering de notulen op. De notulen, die in beginsel binnen twee dagen na de vergadering gereed moeten zijn, bevatten ten minste de volgende informatie:

- de namen van de aanwezigen,
- een verslag van de debatten,
- de door het college aangenomen beslissingen.

2. Een ontwerp van de notulen wordt door de voorzitter aan de nationale leden toegezonden met het oog op goedkeuring door het college.

3. Zodra het college de notulen heeft goedgekeurd, worden zij door de voorzitter en de secretaris ondertekend en toegevoegd aan het door de secretaris bijgehouden bestand.

HOOFDSTUK II

Nationale leden

Artikel 12

Status van de nationale leden

1. Elk nationaal lid stelt de voorzitter en de andere nationale leden op de hoogte van zijn mandaat en eventuele aan hem binnen zijn grondgebied verleende gerechtelijke bevoegdheden op grond van artikel 9, lid 3, van het besluit alsmede van eventuele wijzigingen daarvan. Door de voorzitter wordt een document opgesteld en regelmatig bijgewerkt, met gegevens over het mandaat en over de gerechtelijke bevoegdheden en voorrechten die de lidstaten hun nationale leden hebben verleend om te handelen ten aanzien van buitenlandse gerechtelijke autoriteiten. De voorzitter stelt dit document beschikbaar voor de nationale leden.

2. Een nationaal lid dat contacten heeft gehad met andere autoriteiten dan die van zijn staat van herkomst, stelt het nationale lid van die staat onverwijld van die contacten en de aard ervan op de hoogte.

*Artikel 13***Informatie van de nationale leden**

1. De nationale leden stellen het college in algemene beoordelingen op de hoogte van elke aangelegenheid die waarschijnlijk binnen de bevoegdheid van Eurojust valt, met name wanneer die aangelegenheid gevolgen kan hebben op het niveau van de Europese Unie of voor andere lidstaten dan de rechtstreeks betrokken lidstaten.
2. Indien een of meer nationale leden in de uitoefening van hun taken zijn betrokken bij een geschil, kunnen zij dit geschil ter kennis brengen van de voorzitter, die een spoedvergadering van het college bijeen kan roepen ter bespreking van de kwestie.

TITEL II**OPERATIONELE REGELS***Artikel 14***Operationele werkzaamheden**

Eurojust verricht zijn operationele taken overeenkomstig onderstaande bepalingen.

*Artikel 15***Operationele werkzaamheden van het college (niveau I)**

1. Aan het begin van de vergadering van het college kan de voorzitter of enig betrokken nationaal lid voorstellen dat een aangelegenheid door het college wordt behandeld op grond van de bepalingen van artikel 5, lid 1, onder b), en artikel 7 van het besluit. De voorzitter of het betrokken nationale lid deelt het college mee welke de betrokken staten zijn en motiveert de behandeling van de welbepaalde aangelegenheid in het kader van een van de in artikel 4 van het besluit vermelde bevoegdheden.
2. Eurojust houdt aantekening van elke voorgelegde aangelegenheid.
3. Het college beslist al dan niet de aangelegenheid te behandelen.
4. Het college analyseert ten minste eenmaal per maand de stand van zaken met betrekking tot zijn operationele aangelegenheden. De bij die aangelegenheden betrokken nationale leden brengen aan het college verslag uit over de stand van zaken en verzoeken te gelegener tijd de behandeling af te sluiten.
5. Wanneer een aangelegenheid in behandeling wordt genomen alsmede op enig later tijdstip, kan het college op voorstel van een van de nationale leden besluiten overeenkomstig artikel 16 van dit reglement een coördinatievergadering op het tweede operationele niveau bijeen te roepen. Van het resultaat van die vergadering wordt in algemene beoordelingen verslag aan het college uitgebracht.

*Artikel 16***Operationele werkzaamheden van de leden (niveau II)**

1. Operationele vergaderingen van de nationale leden worden zo nodig bijeengeroepen wanneer twee of meer nationale

leden handelen overeenkomstig artikel 5, lid 1, onder a), van het besluit of wanneer het college beslist een coördinatievergadering op het tweede niveau bijeen te roepen overeenkomstig artikel 15, lid 5, van dit reglement van orde.

2. Vergaderingen kunnen worden bijgewoond door de betrokken nationale leden en, in voorkomend geval, hun assistenten, alsmede door de secretaris van het college of een andere door de voorzitter aangewezen en door de betrokken leden goedgekeurde persoon die met goed gevolg het vereiste veiligheidsonderzoek heeft ondergaan; deze stelt de notulen van de vergadering op. Een nationaal lid dat belangstelling heeft voor een geval, kan met instemming van de betrokken nationale leden een vergadering bijwonen.

3. Aangelegenheden waarover het college een besluit moet nemen worden conform het besluit aan het college voorgelegd.

*Artikel 17***Speciale coördinatievergaderingen (niveau III)**

1. Het college kan op voorstel van een of meer van de betrokken nationale leden besluiten tot bijeenroeping van een speciale coördinatievergadering, met inachtneming van het bepaalde in lid 2 van dit artikel.

2. Vergaderingen op dit niveau kunnen worden bijgewoond door de betrokken nationale leden en, in voorkomend geval, hun assistenten en de bevoegde nationale autoriteiten van de betrokken lidstaten, alsmede de secretaris van het college of een andere door de voorzitter met goedkeuring van de betrokken nationale leden aangewezen goedgekeurde persoon, die de notulen van de vergadering opstelt.

*Artikel 18***Uitoefening van de bevoegdheden uit hoofde van de artikelen 6 en 7 van het besluit**

1. De voorzitter zorgt ervoor dat er procedures zijn voor het aanleggen en bijhouden van een register waarin de uitoefening van bevoegdheden op grond van de artikelen 6 en 7 van het besluit wordt vastgelegd.

2. Een nationaal lid dat gebruikmaakt van zijn bevoegdheid om op grond van artikel 6, onder a), van het besluit een verzoek te doen, doet zulks langs schriftelijke weg. Tevens zendt hij een afschrift van het verzoek aan de voorzitter en aan het nationale lid van elke betrokken lidstaat.

3. Wanneer het college zijn bevoegdheid op grond van artikel 7, onder a), van het besluit uitoefent, doet het zulks langs schriftelijke weg. De voorzitter zendt tevens een afschrift van het verzoek aan het nationale lid van elke betrokken lidstaat.

4. De voorzitter zorgt ervoor dat na een verzoek van het college op grond van artikel 7, onder a), alle antwoorden van de bevoegde autoriteiten en de lidstaten die op grond van artikel 8 van het besluit aan Eurojust zijn toegezonden, in het register worden bewaard.

5. Alle communicatie en informatieverstrekking tussen Eurojust en de bevoegde autoriteiten van de lidstaten verlopen langs de nationale leden.

*Artikel 19***Deelneming van andere organen**

1. Op de deelneming van Eurojust aan operationele vergaderingen zijn de bepalingen van op grond van artikel 26 van het besluit gesloten overeenkomsten van toepassing.
2. De contactpunten van het Europees justitieel netwerk en de verbindingsmagistraten nemen, ongeacht het niveau ervan, aan de operationele vergaderingen deel op uitnodiging van de voorzitter, die vooraf op verzoek van de betrokken leden het college heeft geraadpleegd. Door het Europees justitieel netwerk aangewezen contactpunten worden regelmatig uitgenodigd om voor het college hun opvattingen kenbaar te maken, ervaringen te delen of aangelegenheden van gemeenschappelijk belang te bespreken. Het Europees justitieel netwerk maakt aan het college zijn opvattingen over zijn beheers- en begrotingsbehoeften kenbaar.
3. De Commissie kan, onder de in artikel 3, lid 3, van het besluit genoemde omstandigheden, op uitnodiging van de voorzitter en met goedkeuring van de betrokken nationale leden vergaderingen bijwonen.
4. Vertegenwoordigers van derde landen kunnen, onder de in artikel 3, lid 2, van het besluit genoemde omstandigheden, op uitnodiging van de voorzitter en met goedkeuring van de betrokken nationale leden vergaderingen bijwonen.
5. Wanneer in operationele vergaderingen gevallen behandeld worden met het oog op het coördineren van onderzoeken en vervolgingen in verband met de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap, wordt het OLAF op initiatief van de betrokken nationale leden door de voorzitter uitgenodigd om deel te nemen aan de vergadering. Deelneming van het OLAF op eigen verzoek geschiedt overeenkomstig artikel 26, lid 3, van het besluit.

TITEL III**BETREKKINGEN MET DE INSTELLINGEN EN ORGANEN DIE ZIJN OPGERICHT BIJ OF GEBASEERD OP DE VERDRAGEN***Artikel 20***Het Europees Parlement**

Eurojust zorgt conform het besluit voor de nodige communicatie met het Europees Parlement.

*Artikel 21***De Europese Commissie**

1. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 11 van het besluit onderhoudt Eurojust regelmatige betrekkingen met de Commissie teneinde haar te kunnen betrekken bij de algemene aspecten van de werkzaamheden van Eurojust, met name begrotingsaangelegenheden en kwesties die vallen onder haar bevoegdheid uit hoofde van artikel 36, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie. Op uitnodiging van Eurojust kan de Commissie aan het college haar opvattingen kenbaar maken over aangelegenheden die vallen onder haar bevoegdheid uit hoofde van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

2. Onverminderd andere met de Commissie overeengekomen praktische regelingen en teneinde de Commissie in staat te stellen aanbevelingen te doen, adviezen te verstrekken of de Raad initiatieven in overweging te geven waarmee haars inziens de justitiële samenwerking in strafzaken tussen de lidstaten kan worden verbeterd, stelt het college de Commissie regelmatig op de hoogte van de voornaamste door haar gesignaleerde problemen in verband met de justitiële samenwerking in strafzaken.

3. In beginsel zal de Commissie door het college maandelijks worden uitgenodigd aan de regelmatige vergaderingen deel te nemen om ervaringen en adviezen uit te wisselen en andere dan operationele informatie te delen. Tijdens deze vergaderingen zal informatie worden uitgewisseld over algemene aangelegenheden en over de activiteiten en projecten van Eurojust en de Commissie. Vóór elke vergadering en bij voorkeur een week vóór de vergadering zal Eurojust de Commissie een agenda voorstellen. De Commissie zal worden verzocht agendapunten aan te dragen. De agenda zal aan het begin van de vergadering worden aangenomen met inbegrip van eventuele aanvullende punten die zijn aanvaard. Zo nodig zal het college de Commissie uitnodigen voor buitengewone vergaderingen.

4. Bij de coördinatie van onderzoeken en vervolgingen gaat Eurojust met name na of er aspecten zijn die verband houden met de bevoegdheid van de Commissie en waarvoor het college om haar deskundig advies of om uitwisseling van informatie zou kunnen verzoeken.

5. De Commissie heeft geen toegang tot operationele gegevens.

*Artikel 22***Het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)**

Overeenkomstig artikel 26, lid 3, van het besluit, krachtens hetwelk Eurojust blijvende nauwe samenwerking instelt met het OLAF, gelden de volgende bepalingen:

1. Wanneer Eurojust in andere dan de in artikel 19, lid 5, bedoelde gevallen het initiatief neemt om met het OLAF per geval samen te werken bij de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap, vergewist het zich er via de betrokken nationale leden van dat de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten zich niet tegen deze samenwerking verzetten.
2. Wanneer het OLAF verzoekt om per geval met Eurojust samen te werken bij de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap, vergewist het college zich er via de betrokken nationale leden van dat de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten zich niet tegen deze samenwerking verzetten.
3. Conform artikel 11, lid 3, van het besluit kunnen Eurojust en de Commissie (OLAF) een memorandum van overeenstemming opstellen over verdere praktische regelingen met het oog op hun onderlinge samenwerking. In overeenstemming met dit memorandum zal, op grond van het besluit, in passende gevallen informatie worden uitgewisseld met OLAF.

*Artikel 23***Europol**

Op de betrekkingen tussen Eurojust en Europol zijn de bepalingen van een door de Raad ingevolge artikel 26 van het besluit goedgekeurde overeenkomst van toepassing.

TITEL IV**PERSONEELSREGELING***Artikel 24***De administratief directeur**

1. De administratief directeur stelt het college alle nodige maatregelen voor betreffende de organisatie en de werking van Eurojust.

2. Een selectiecommissie bestaande uit drie nationale leden en, waar passend en na een beslissing van het college, de voormalige administratief directeur, indien hij geen kandidaat is voor herverkiezing, of een andere persoon die eventueel management consultant is of bijzondere ervaring heeft met de selectie van hogere functionarissen, selecteert kandidaten voor een onderhoud en legt aan het college een kandidatenlijst voor met een aanbeveling voor de te kiezen kandidaat. De selectiecommissie kan het college voorstellen op welke wijze moet worden opgeroepen tot sollicitaties en beslissen hoeveel kandidaten na de oproep worden uitgenodigd voor een onderhoud.

3. De kandidaten beschikken over voldoende academische kwalificaties, taalvaardigheden, juridische, financiële en beheerservaring om de taak van administratief directeur te kunnen vervullen. Zij zijn onderdaan van een lidstaat.

4. Het college kan de administratief directeur ontslaan. Elk lid van Eurojust kan met opgave van redenen de ontslagprocedure op gang brengen. De voorzitter legt het voorstel voor ontslag aan de administratief directeur voor zodat deze binnen acht dagen bij de voorzitter verweer kan voeren. De voorzitter brengt verslag uit aan het college. De beslissing om de administratief directeur te ontslaan wordt genomen met tweederde meerderheid van het college.

*Artikel 25***Personeel van Eurojust**

1. Het college neemt op voorstel van de administratief directeur een lijst van de formatieplaatsen aan voor het financiële jaar in kwestie.

2. Het personeel van Eurojust wordt aangeworven door de administratief directeur overeenkomstig de lijst van formatieplaatsen of nadat het college op grond van artikel 28 van het besluit een specifieke beslissing heeft genomen.

3. De personeelskosten van Eurojust worden geëvalueerd en worden door het college op de lijst van formatieplaatsen goedgekeurd naar gelang van de aard en het belang van de taak en in het licht van de vereiste kennis en ervaring.

4. De administratief directeur oefent over het personeel de bevoegdheden uit die aan het tot aanstelling bevoegde gezag (TABG) zijn gedelegeerd. Het college stelt passende regels vast ter uitvoering van dit lid.

TITEL V**BEPALINGEN BETREFFENDE DE BEHANDELING VAN PERSOONSGEGEVENS***Artikel 26***Persoonsgegevens**

Dit reglement van orde wordt aangevuld met een afzonderlijk besluit inzake de verwerking en de bescherming van persoonsgegevens, overeenkomstig artikel 10, lid 2, van het besluit.

TITEL VI**ANDERE BEPALINGEN***Artikel 27***Evaluatie van het reglement van orde**

Voor eventuele wijzigingen in dit reglement van orde worden de procedures gevolgd die in het besluit zijn vastgesteld voor de goedkeuring van het reglement van orde.

*Artikel 28***Inwerkingtreding**

Dit reglement van orde treedt in werking op de dag volgende op die van zijn definitieve goedkeuring door de Raad.

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

21 november 2002

(2002/C 286/02)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,0034	LVL	Letlandse lat	0,6021
JPY	Japanse yen	122,75	MTL	Maltese lira	0,4146
DKK	Deense kroon	7,4261	PLN	Poolse zloty	3,9535
GBP	Pond sterling	0,6356	ROL	Roemeense leu	33666
SEK	Zweedse kroon	9,0633	SIT	Sloveense tolar	230,15
CHF	Zwitserse frank	1,4687	SKK	Slovaakse koruna	41,419
ISK	IJslandse kroon	86,26	TRL	Turkse lira	1586000
NOK	Noorse kroon	7,3155	AUD	Australische dollar	1,7845
BGN	Bulgaarse lev	1,9527	CAD	Canadese dollar	1,5851
CYP	Cypriotische pond	0,57212	HKD	Hongkongse dollar	7,8258
CZK	Tsjechische koruna	30,674	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9932
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	1,7733
HUF	Hongaarse forint	237,53	KRW	Zuid-Koreaanse won	1208,9
LTL	Litouwse litas	3,4522	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,6978

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in zaak COMP/29.373 — Visa International — Multilaterale afwikkelingsvergoeding**(opgesteld overeenkomstig artikel 15 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures (PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21))**

(2002/C 286/03)

(Voor de EER relevante tekst)

De ontwerp-beschikking geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Deze zaak gaat oorspronkelijk terug tot 31 januari 1977 toen Ibanco Ltd, dat sindsdien bekend is als Visa International Service Association (hierna „Visa” te noemen), verschillende regels en voorschriften waaraan Visa Association en haar leden onderworpen zijn, bij de Commissie aanmeldde en daarbij verzocht om een negatieve verklaring op grond van artikel 81, lid 1, of subsidiair een vrijstelling op grond van artikel 81, lid 3. In april 1985 werd een administratief schrijven gezonden en werd de zaak gesloten.

Het onderzoek werd in 1992 na een klacht opnieuw geopend. Het administratieve schrijven werd ingetrokken. Op 23 mei 1997 werd een klacht van EuroCommerce ingeschreven, die verschillende aspecten betrof van onder meer de betaalkaartregeling van Visa International, inzonderheid de afwikkelingsvergoedingen. Op 9 augustus 2001 gaf de Commissie een beschikking waarin sommige bepalingen van de Visa-regels op grond van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de EER-Overeenkomst werden goedgekeurd⁽¹⁾. Die beschikking had evenwel geen betrekking op de kwestie van de afwikkelingsvergoeding. Dit element, dat bekend staat als de multilaterale afwikkelingsvergoeding (hierna „MAV” te noemen), maakt het voorwerp uit van de huidige beschikking.

Op 11 oktober 2000 werd Visa een mededeling van punten van bezwaar gezonden betreffende haar intraregionale MAV-regeling. Visa antwoordde op 11 december 2000. Op 6 februari 2001 vond een hoorzitting plaats. EuroCommerce nam aan deze hoorzitting deel, evenals andere belanghebbende derden. In maart 2001 deelden Visa, EuroCommerce en andere belanghebbende derden aanvullende opmerkingen aan de Commissie mee.

In juni 2000 keurde Visa een voorstel tot wijziging van haar MAV-regeling goed. Dit werd de Commissie gezonden. Op 11

augustus 2001 publiceerde de Commissie een bekendmaking in het Publicatieblad waarin het voorstel voor een gewijzigde regeling beschreven werd, en aangegeven werd dat de Commissie voorlopig voornemens was een gunstig standpunt in te nemen. Ook werden belanghebbende derden uitgenodigd hun opmerkingen te maken.

Op 7 september 2001 zond de Commissie een schrijven overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2842/98 van de Commissie, waarin zij op voorlopige basis de klacht van EuroCommerce afwees. Nadat de raadadviseur-auditeur verlengingen van de antwoordtermijn had toegekend, antwoordde EuroCommerce op 29 oktober 2001 op dit schrijven, nadat zij — om te kunnen antwoorden — toegang had gekregen tot bepaalde andere documenten. Een verzoek om een hoorzitting werd afgewezen, maar op 5 december 2001 vond — in aanwezigheid van de raadadviseur-auditeur — een bijeenkomst plaats van EuroCommerce met het DG Concurrentie, om EuroCommerce de gelegenheid te bieden haar standpunten mondeling uiteen te zetten.

Na opmerkingen die EuroCommerce in haar antwoord gemaakt had, en na opmerkingen die ontvangen waren van derden na de publicatie van de bekendmaking in het Publicatieblad, heropende de Commissie de besprekingen met Visa over bepaalde aspecten van het voorstel voor een MAV-regeling. Als resultaat daarvan heeft Visa op 5 februari 2002 bij de voorgestelde regeling bepaalde additionele aanpassingen en verduidelijkingen ingediend. EuroCommerce kreeg nogmaals de kans opmerkingen te maken.

Gelet op het bovenstaande mag worden geconcludeerd dat de rechten van Visa, als adressaat van de huidige beschikking, om te worden gehoord, alsmede de rechten van EuroCommerce en andere belanghebbende derden volledig zijn gerespecteerd.

Gedaan te Brussel, 25 juni 2002.

Karen WILLIAMS

⁽¹⁾ PB L 293 van 10.11.2001, blz. 24.

Bekendmaking van een registratieaanvraag in de zin van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwprodukten en levensmiddelen

(2002/C 286/04)

Naar aanleiding van deze bekendmaking kan bezwaar worden aangetekend op grond van artikel 7 van benoemde verordening. Elk bezwaar tegen deze registratieaanvraag moet via de bevoegde autoriteit van een lidstaat binnen zes maanden na deze bekendmaking, worden ingediend. De bekendmaking houdt verband met de hiernavolgende gegevens, met name punt 4.6, die de reden zijn voor de registratieaanvraag in de zin van Verordening (EEG) nr. 2081/92.

VERORDENING (EEG) Nr. 2081/92 VAN DE RAAD

REGISTRATIEAANVRAAG: ARTIKEL 5

BOB (x) BGA ()

Nationaal nummer van het aanvraagdossier: 13/2001

1. Bevoegde dienst van de lidstaat

Naam: Ministero delle Politiche agricole e forestali

Adres: Via XX Settembre, 20, I-00187 Roma

Tel. (39) 06 481 99 68

Fax (39) 06 420 131 26

E-mail: qualità@politicheagricole.it

2. Aanvragende groepering

2.1. Naam: Associazione regionale produttori olivicoli — ARPO

2.2. Adres: Via Emilia, 106, I-47900 Rimini

2.3. Samenstelling: producenten/verwerkers (x) overig ()

3. Productcategorie: Klasse 1.5 — Oliën en Vetten — Extra olijfolie van eerste persing

4. Overzicht van het productdossier

(samenvatting van de in artikel 4, lid 2 voorgeschreven gegevens)

4.1. **Naam:** Colline di Romagna.

4.2. **Beschrijving:** Extra olijfolie van eerste persing met de volgende kenmerken:

- kleur: groen tot goudgeel;
- geur: gemiddeld typische tot intense olijfgeur;
- smaak: fruitig, naar olijven, met een vleugje bitter en/of pikant;
- aantal punten bij paneltest: ≥ 7 ;
- total maximumgehalte aan zuren, uitgedrukt in gewicht aan oliezuur: maximaal 0,5 gram op 100 gram olie;
- peroxidegetal: ≤ 12 Meq O₂/kg;
- oliezuur: ≥ 72 %;
- tocoferolen: ≥ 70 mg/kg.

4.3. **Geografisch gebied:** Het productiegebied, waar ook de verwerking van de olijven tot extra olijfolie van eerste persing „Colline di Romagna” en de verpakking van die olie plaatsvindt, omvat delen van het grondgebied van de provincies Rimini en Forlì — Cesena in de regio Emilia Romagna, zoals afgebakend in het productdossier.

4.4. **Bewijs van oorsprong:** Vanaf de vroeg-Etruskische zgn. Villanova-periode via de Middeleeuwen tot het begin van de 20e eeuw zijn er talloze bronnen (archieven, kerkelijke en notariële stukken) die melding maken van de aanwezigheid van olijfbomen in het heuvelland van Romagna en van het belang van olijfolie voor de plattelandseconomie van die streek.

Begin 20e eeuw wordt er in 22 gemeenten in de betrokken provincies olie geperst uit aldaar geogoste olijven. In die jaren krijgt de olijventeelt bijzondere aandacht, zoals blijkt uit de brochure „Ulivo e olio” („Olijf en olie”), die in 1901 in Rimini is gedrukt. Verder geeft de Rivista agraria romagnola (agrarisches tijdschrift voor Romagna) in diezelfde periode in een speciale rubriek regelmatig informatie en tips over de olijventeelt. De olijventeelt in de betrokken streek profiteert van bepaalde microklimatologische omstandigheden die, in combinatie met de juiste landbouwpraktijken, bepalend zijn voor de productie van een bijzonder gewaardeerde olie die zich qua chemische samenstelling en organoleptische eigenschappen duidelijk onderscheidt.

Productie, verwerking en botteling vinden binnen het afgebakende gebied plaats. De olie wordt binnen het afgebakende gebied gebotteld omdat de specifieke kenmerken en de hoge kwaliteit van de olijfolie „Colline di Romagna” moet worden beschermd, zodat de controle door de controleinstantie gegarandeerd onder toezicht van de betrokken producenten plaatsvindt. Voor de producenten is de beschermde oorsprongsbenaming van doorslaggevend belang, omdat deze, in lijn met de doelstellingen en de algehele strekking van de verordening, een gelegenheid biedt om het inkomen aan te vullen. Bovendien wordt de controle traditioneel in het afgebakende geografische gebied verricht. De producenten die de betrokken extra olijfolie van eerste persing onder die naam in de handel brengen, moeten, om de traceerbaarheid van het product te garanderen, hun olijfgaarden, hun verwerkingsbedrijven en hun bottelarijen inschrijven in speciale lijsten die door het controleorgaan moeten worden bijgehouden, en geven ieder jaar aan hoeveel olijven zij hebben geproduceerd en geven daarbij ook de olieslagerij en de bottelarij aan.

4.5. **Werkwijze voor het verkrijgen van het product:** Extra olijfolie van eerste persing „Colline di Romagna” wordt verkregen uit olijvenvariëteiten die in de volgende verhoudingen in de olijfgaarden mogen voorkomen: ten minste 60 % Corregiolo en maximaal 40 % Leccino. Ook mogen er minder belangrijke variëteiten, zoals Pendolino, Moraiolo en Rossina bij zitten, tot maximaal 10 % van de oppervlakte van de olijfgaarden.

De onkruidbestrijding en de bestrijding van de belangrijkste olijvenparasieten vindt plaats overeenkomstig de richtsnoeren inzake geïntegreerde bestrijding van de regio Emilia Romagna.

De oogsttijd van de olijven valt elk jaar tussen 20 oktober en 15 december; er wordt rechtstreeks van de boom geoogst, met de hand of met behulp van mechanische middelen, waarbij contact van de olijven met de grond wordt vermeden. Het gebruik van abscissiebevorderende middelen is verboden. De olijven worden vervoerd en opgeslagen in kratten van inert materiaal met voldoende ventilatie van de vruchten. De olijven moet binnen twee dagen na de oogst worden verwerkt. De maximale hoeveelheid olijven die per hectare per jaar mag worden geoogst is 7 000 kg in het geval van gespecialiseerde olijfgaarden en 60 kg per boom in het geval van verspreid voorkomende olijfbomen. De olie wordt uitsluitend met behulp van mechanische en natuurkundige processen in de olieslagerijen in het betrokken gebied uit de olijven gewonnen, nadat deze van bladeren ontdaan en gewassen zijn. De olieopbrengst mag niet meer bedragen dan 18 %. Tijdens het vermalen van de olijven mag de temperatuur van de oliepaste niet meer bedragen dan 27 °C. Een zgn. „tweede persing” en het gebruik van producten met een chemische of biochemische werking als hulpstof bij de persing, is verboden.

4.6. **Verband:** De pedologische kenmerken van de bodem en vooral ook de microklimatologische omstandigheden zijn de natuurlijke factoren die rechtstreeks van invloed zijn op de chemische en organoleptische kenmerken van de olie, aangezien de olijven daardoor vroeg kunnen worden geoogst, namelijk voordat ze volledig rijp zijn, waardoor de olie gegarandeerd van hoge kwaliteit is. De bodems zijn over het algemeen vrij los, licht kleiig, met een hoog kalkgehalte, en hebben een goede structuur, wat de groei van de olijfbomen bevordert. De microklimatologische omstandigheden, vooral de in het voorjaar en het najaar geconcentreerde regenval, en de lage gemiddelde jaarlijkse temperaturen, waardoor de vegetatieve ontwikkeling van de bomen zich beperkt tot de periode april-oktober, zorgen voor een geleidelijke en relatief late rijping van de vruchten, hetgeen de chemische en organoleptische kwaliteit van de verkregen olie ten goede komt. De menselijke factoren komen vooral tot uitdrukking in de historische verbondenheid van de plaatselijke telers met de olijventeelt, die blijkt uit de traditionele landbouwpraktijken, gericht op de instandhouding van de olijfbomen in het gebied.

De olijventeelt komt in de hele provincie Rimini voor, met een voorkeur voor de heuvelachtige gebieden achter de kuststrook, en zet zich in de provincie Forlì — Cesena voort in het lage en middelhoge heuvelland. De olijventeelt is (met wijnbouw) de enige teelt aan bomen die in deze gebieden mogelijk is, en daarvoor wordt gebruik gemaakt van de marginale gebieden, die sterk hellen en moeilijk te bewerken zijn, wat de olijventeelt weer tot een belangrijk landschappelijk element maakt.

De variëteit „Correggiolo” is de boom die de grootste verspreiding kent in het betrokken gebied en die zijn stempel drukt op de kenmerkende eigenschappen van de geproduceerde olie. Die variëteit vertoont bovendien goede eigenschappen wat betreft koudebestendigheid en late en geleidelijke rijping, wat, in combinatie met de bodemgesteldheid en het klimaat in het gebied, leidt tot de productie van een specifiek soort olie met hooggewaardeerde kenmerken.

4.7. **Controlestructuur**

Naam: Cermet — Certificazione e ricerca per la qualità

Adres: Via Aldo Moro, 22, I-40068 San Lazzaro di Savena — Bologna.

- 4.8. **Etikettering:** Extra olijfolie van eerste persing „Colline di Romagna” moet voorverpakt in de handel worden gebracht, in hermetisch gesloten, voor levensmiddelen geschikte verpakkingen met de volgende inhoudsmaten in liters: 0,10 / 0,25 / 0,50 / 0,75 / 1,00 / 3,00 / 5,00.

De naam van de beschermde oorsprongsbenaming „Colline di Romagna” moet in duidelijke en onuitwisbare letters op het etiket staan, zodat het goed te onderscheiden is van alle andere aanduidingen op het etiket. Het productiejaar van de olijven waaruit de olie is verkregen moet verplicht op het etiket worden aangegeven. Het gebruik van aanvullende geografische aanduidingen of van plaatsaanduidingen die precies samenvallen met (deel)gemeenten in het productiegebied, is verboden.

4.9. **Nationale eisen:** —

EG-nummer: IT/00211/2001.10.12.

Datum van ontvangst van het volledige aanvraagdossier: 8 juli 2002.

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op opleidingssteun

(2002/C 286/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Nummer van de steunmaatregel: XT 04/01

Lidstaat: Duitsland

Regio: Rijnland-Palts

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Offensief voor structuurverandering — Programma van het ministerie van Arbeid, Sociale Zaken en Volksgezondheid van de deelstaat Rijnland-Palts (opleidingsmaatregelen in ondernemingen in Rijnland-Palts)

Rechtsgrond: Verordnung (EG) Nr. 68/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf Ausbildungsbeihilfen

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Aangenomen wordt dat voor de tenuitvoerlegging van de regeling jaarlijks ongeveer 2 miljoen DEM (1 022 583,76 EUR) aan begrotingsmiddelen nodig is

Maximale steunintensiteit: Voor specifieke opleidingsmaatregelen in grote ondernemingen: 25 % van de in aanmerking komende kosten.

Voor specifieke opleidingsmaatregelen in kleine en middelgrote ondernemingen: 35 % van de in aanmerking komende kosten.

Voor algemene opleidingsmaatregelen in grote ondernemingen: 50 % van de in aanmerking komende kosten.

Voor algemene opleidingsmaatregelen in kleine en middelgrote ondernemingen: 70 % van de in aanmerking komende kosten.

De bovengenoemde maximale steunintensiteiten kunnen met 10 % worden verhoogd in geval van opleidingsmaatregelen ten gunste van benadeelde werknemers en werknemers

Datum van tenuitvoerlegging: Vanaf 1 mei 2001 mag steun op grond van de regeling worden verleend

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De steunregeling wordt eerst tot 31 december 2006 ten uitvoer gelegd. De steunperiode voor maatregelen op grond van de steunregeling moet uiterlijk op 30 juni 2007 eindigen

Doelstelling van de steun: Door de bevordering van opleidingsmaatregelen in ondernemingen dienen door werkloosheid

bedreigde werknemers en werknemers meer kansen te krijgen in de onderneming waar zij werken en op de algemene arbeidsmarkt.

Ondernemingen die wegens structurele veranderingen behoefte hebben aan gewijzigde kwalificaties van hun personeel, dienen door de steun in de gelegenheid te worden gesteld hun personeel op de gewijzigde eisen voor te bereiden.

Om de levensomstandigheden op een gelijk niveau te brengen, dient de werkgelegenheid vooral te worden bevorderd in regio's met structurele tekortkomingen. Derhalve dienen ondernemingen die zich in de deelstaat willen vestigen in regio's met structurele tekortkomingen of daar meer personeel in dienst willen nemen, maar op de regionale arbeidsmarkt geen voldoende geschoold personeel kunnen vinden, na sluiting van de arbeidsovereenkomst opleidingssteun te ontvangen voor maatregelen ten gunste van deze nieuwe medewerkers en medewerkers.

Daarbij kan het gaan om zowel algemene als specifieke opleidingsmaatregelen: dit moet per geval worden beoordeeld

Betrokken economische sector(en): De steunregeling geldt voor alle economische sectoren overeenkomstig Verordening (EG) nr. 68/2001 van de Commissie van 12 januari 2001

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Landesamt für Soziales
Jugend und Versorgung
Referat 63
Rheinallee 97—101
D-55118 Mainz

Nummer van de steunmaatregel: XT 65/01

Lidstaat: Italië

Regio: Provincia autonoma di Trento

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Criteria en procedures voor de financiering van opleidingsactiviteiten die in aanmerking komen voor medefinanciering door het Europees Sociaal Fonds in het kader van de „Ontwikkeling van voortgezette opleiding, flexibiliteit van de arbeidsmarkt en concurrentievermogen van de ondernemingen, met prioriteit aan de KMO” (maatregel D1) van het operationeel programma P.A.T. — doelstelling 3 — Europees Sociaal Fonds 2000-2006

Rechtsgrond: Deliberazione della giunta provinciale n. 2920 d.d. 9.11.2001 avente ad oggetto: Modalità e termini di presentazione e di valutazione dei progetti rientranti nella Misura D1 del FSE — «Sviluppo delle formazioni continue, della flessibilità del mercato del lavoro e della competitività delle imprese, con priorità alle PMI» la quale da applicazione alle disposizioni contenute nel Capo II del Titolo II D.P.G. 33-51/Leg. d.d. 27.12.2000 (pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione Trentino Alto Adige n. 04/I-II del 23.1.2001) sottoposte ad una clausola sospensiva dell'efficacia e alle disposizioni della deliberazione della giunta provinciale n. 527 d.d. 9.3.2001

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 2 764 200,00 EUR voor 2001; 7 745 000,00 EUR voor 2002

Maximale steunintensiteit:

Specifieke opleiding voor grote ondernemingen: maximaal 25 %.

Specifieke opleiding voor KMO's: maximaal 35 %.

Algemene opleiding voor grote ondernemingen: maximaal 50 %.

Algemene opleiding voor KMO's: maximaal 70 %.

De bovengenoemde percentages worden met 10 procentpunten verhoogd wanneer de begunstigden van de opleiding gehandicapte personen zijn, immigranten, personen die weinig gekwalificeerd zijn omdat zij geen diploma of aangepaste kwalificaties bezitten, langdurige werklozen en vrouwen die de arbeidsmarkt opnieuw wensen te betreden

Datum van tenuitvoerlegging: 20 november 2001

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: 31 december 2002

Doelstelling van de steun: De steunmaatregelen betreffen zowel algemene als specifieke opleiding.

Wat de definitie van algemene opleiding betreft, wordt de definitie van Verordening (EG) 68/2001 van 12 januari 2001 overgenomen omdat deze voldoende duidelijk en exhaustief is: „Algemene opleiding is een opleiding die bestaat in onder-richt dat niet uitsluitend of hoofdzakelijk op de huidige of toekomstige functie van de werknemer in de begunstigde onderneming gericht is, maar door middel waarvan bekwaamheden worden verkregen die in ruime mate naar andere ondernemingen of werkgebieden overdraagbaar zijn, zodat de inzetbaarheid van de werknemer wordt verbeterd”

Betrokken economische sector(en): Alle sectoren

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Provincia autonoma di Trento — Servizio addestramento e formazione professionale
Via Gilli, 3
I-38100 Trento

Overige informatie: Aangezien het om een steunregeling gaat is het niet mogelijk een beschrijving van de inhoud van het project te verstrekken om te bewijzen dat dit voldoet aan de definitie van algemene opleiding.

De ex ante controleprocedure die door de provincie werd ingesteld om te garanderen dat de maximale steunintensiteit slechts wordt toegekend aan projecten met betrekking tot algemene opleiding, voorziet in:

- de verklaring door de begunstigde, bij de presentatie van het project, met betrekking tot de inhoud van de algemene of specifieke opleiding van dit project;
- de evaluatie ex ante door een commissie (zoals bepaald in punt 5 van de tekst van de deliberazione della Giunta provinciale nr. 2920 van 9/11/01) van het specifieke of algemene kader van de opleiding in de verschillende projecten; het resultaat van deze evaluatie wordt opgetekend in een evaluatierooster dat door de deskundigen wordt ondertekend en wordt opgenomen in het verslag van de zitting van de commissie;
- nadat bovenvermelde evaluatie is afgerond, stelt de provincie de steunintensiteit vast die aan elk van de afzonderlijke projecten wordt toegekend;
- vervolgens neemt de provincie het financieringsbesluit betreffende de projecten aan, waarin ook de door de Commissie uitgevoerde evaluatie van de aard van de opleiding (algemeen specifiek) van elk project wordt opgenomen;
- in de brief betreffende de toezegging van de steun deelt de Commissie de andere begunstigden het resultaat van de door de Commissie uitgevoerde evaluatie en derhalve de intensiteit van de aan hen toegekende financiering mee.

De bovengenoemde commissie is samengesteld uit:

- drie deskundigen op het gebied van de opleiding en de evaluatie van opleidingsmaatregelen welke onafhankelijk zijn van de provincie (zij zijn allen bijzonder gekwalificeerde professoren aan de universiteit),
- één functionaris van de provincie die wordt genoemd door de provinciale raad

Nummer van de steunmaatregel: XT 68/01

Lidstaat: Italië

Regio: Autonome Provincie Trento

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Procedures en criteria voor de tenuitvoerlegging van opleidingsmaatregelen ten behoeve van werknemers met een baan in de zin van artikel 6, lid 4, van Wet nr. 53 van 8 maart 2000, en die betrekking hebben op het beheer van de fondsen zoals bedoeld in het decreet nr. 167 van het ministerie van Werkgelegenheid en Sociale zekerheid van 6 juni 2001

Rechtsgrond: Deliberazione della giunta provinciale n. 3106 d.d. 23 novembre 2001 in attuazione del decreto del ministero del Lavoro e della previdenza sociale del 6 giugno 2001 n. 167 (pubblicato nella Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana del 22.6.2001 serie generale n. 143)

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: Door de staat aan de provincie toegekend bedrag: 902 036 000 ITL of 465 862,72 EUR voor het jaar 2001

Maximale steunintensiteit:

Specifieke opleiding voor grote ondernemingen: maximaal 25 %.

Specifieke opleiding voor KMO's: maximaal 35 %.

Algemene opleiding voor grote ondernemingen: maximaal 50 %.

Algemene opleiding voor KMO's: maximaal 70 %.

De bovengenoemde percentages worden met 10 procentpunten verhoogd wanneer de begunstigden van de opleiding gehandicapte personen zijn, immigranten, personen die weinig gekwalificeerd zijn omdat zij geen diploma of aangepaste kwalificaties bezitten, langdurige werklozen, en vrouwen die de arbeidsmarkt opnieuw wensen te betreden

Datum van tenuitvoerlegging: 12 december 2001

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: 31 december 2001

Doelstelling van de steun: De steunmaatregelen betreffen zowel algemene als specifieke opleiding.

Wat de definitie van algemene opleiding betreft, wordt de definitie van Verordening (EG) nr. 68/2001 van 12 januari 2001 overgenomen omdat deze voldoende duidelijk en exhaustief is: „Algemene opleiding is een opleiding die bestaat in onderricht dat niet uitsluitend of hoofdzakelijk op de huidige of toekomstige functie van de werknemer in de begunstigde onderneming gericht is, maar door middel waarvan bekwaamheden worden verkregen die in ruime mate naar andere ondernemingen of werkgebieden overdraagbaar zijn, zodat de inzetbaarheid van de werknemer wordt verbeterd”

Betrokken economische sector(en): Alle sectoren

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Provincia autonoma di Trento
Servizio addestramento e formazione professionale
Via Gilli, 3
I-38100 Trento

Overige informatie: Aangezien het om een steunregeling gaat, is het niet mogelijk een beschrijving van de inhoud van het project te verstrekken om te bewijzen dat dit voldoet aan de definitie van algemene opleiding.

De ex ante controleprocedure die door de provincie werd ingesteld om te garanderen dat de maximale steunintensiteit slechts wordt toegekend aan projecten met betrekking tot algemene opleiding, voorziet in:

- de verklaring door de begunstigde, bij de presentatie van het project, van de inhoud van de algemene of specifieke opleiding van dit project;
- de evaluatie ex ante, door een commissie zoals bepaald in punt 5 van de tekst van de Deliberazione della giunta provinciale nr. 3106 van 23.11.2001, van het specifieke of algemene karakter van de opleiding in de verschillende projecten; het resultaat van deze evaluatie wordt opgetekend in een evaluatierooster dat door de deskundigen wordt ondertekend, en wordt opgenomen in het verslag van de zitting van de commissie;
- nadat bovenvermelde evaluatie is afgerond, stelt de provincie de steunintensiteit vast die aan elk van de afzonderlijke projecten wordt toegekend;
- vervolgens neemt de provincie het financieringsbesluit betreffende de projecten aan, waarin ook de door de commissie uitgevoerde evaluatie van de aard van de opleiding (algemeen of specifiek) van elk project wordt opgenomen;
- in de brief betreffende de toezegging van de steun deelt de provincie de andere begunstigden het resultaat van de door de commissie uitgevoerde evaluatie en derhalve de intensiteit van de aan hen toegekende financiering mee.

De bovengenoemde commissie is samengesteld uit:

- drie deskundigen op het gebied van de opleiding en de evaluatie van opleidingsmaatregelen, welke onafhankelijk zijn van de provincie (zij zijn allen bijzonder gekwalificeerde professoren aan de universiteit),
- één functionaris van de provincie die wordt benoemd door de provinciale raad

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.3007 — E.ON/TXU Europe Group)

(2002/C 286/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 15 november 2002 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt medegedeeld dat de onderneming Powergen UK plc („Powergen”, VK) die onder zeggenschap staat van de Duitse E.ON groep in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening zeggenschap verkrijgt over delen van de in het Verenigd Koninkrijk gevestigde onderneming TXU Europe („TXU-E”, VK) die behoort tot de Amerikaanse TXU Corp groep, door middel van de aankoop van activa.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Powergen: opwekking, distributie en levering van elektriciteit en levering van gas;

— TXU-E: opwekking en levering van elektriciteit en levering van gas.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3007 — E.ON/TXU Europe Group, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task force Fusiecontrole
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.2857 — ECS/IEH)**

(2002/C 286/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 12 november 2002 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt medegedeeld dat de onderneming Electrabel Customer Solutions SA („ECS”, België), welke onder zeggenschap staat van Electrabel SA in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening in toenemende mate zeggenschap verkrijgt over een deel van de leveringsactiviteiten van de Intercommunale Électricité du Hainaut („IEH”, België), door de aankoop van activa.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - ECS: levering van gas en elektriciteit; diensten en producten met betrekking tot de levering van gas en elektriciteit;
 - IEH: levering en distributie van elektriciteit.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2857 — ECS/IEH, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task force Fusiecontrole
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.2783 — Mediatrade/Endemol)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2002/C 286/08)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 14 november 2002 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 ⁽²⁾, waarin wordt medegedeeld dat de ondernemingen Endemol Italia SpA (Endemol), deel uitmakend van de Telefónica groep (Spanje) en Mediatrade SpA (Mediatrade), deel uitmakend van de Mediaset groep (Italië) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgen over een nieuw gestichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— Endemol: productie van TV programma's;

— Mediatrade: productie van TV programma's en inhoud, acquisitie en beheer van TV-rechten;

— de gezamenlijke onderneming: productie van TV-programma's en meer bepaald televisie-series (soaps).

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽³⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.2783 — Mediatrade/Endemol, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Directoraat B — Task force Fusiecontrole
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB C 217 van 29.7.2000, blz. 32.

II

(Voorbereidende besluiten krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 3 november 1998 houdende vaststelling van de regeling ter bescherming van geheime Europol-informatie

(2002/C 286/09)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Overeenkomst tot oprichting van een Europese politiedienst (Europol-Overeenkomst) ⁽¹⁾, met name op artikel 31, lid 1,

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Denemarken,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het ontwerp van de raad van bestuur,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het is wenselijk dat de binnen Europol gehanteerde rubriceringsniveaus, voor wat de te nemen beveiligingsmaatregelen betreft, zoveel mogelijk worden afgestemd op de bij de instellingen van de Europese Unie gangbare niveaus en op de vigerende internationale normen.
- (2) De Raad dient met eenparigheid van stemmen een passende regeling vast te stellen ter bescherming van informatie waarvoor geheimhouding nodig is en die ingewonnen is door of met Europol uitgewisseld is op grond van de Europol-Overeenkomst,

BESLUIT:

Artikel 1

Het besluit van de Raad van 3 november 1998 houdende vaststelling van de regeling ter bescherming van geheime Europol-informatie ⁽²⁾ wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, onder g), wordt vervangen door:

„g) „rubriceringsniveau”: het beveiligingsniveau dat aan een door of via Europol verwerkt document wordt toegekend, zoals bedoeld in artikel 8;”;

2. de laatste zin van artikel 8, lid 1, wordt vervangen door:

„Informatie waarvoor het basisbeschermingsniveau geldt en waaraan geen rubriceringsniveau is toegekend, wordt gemarkeerd als „Europol Unclassified not for public dissemination.”;

3. artikel 8, lid 4, wordt vervangen door:

„4. De Europol-rubriceringsniveaus luiden: „Europol Restricted”, „Europol Confidential”, „Europol Secret”, „Europol Top Secret”.

„Europol Restricted”: deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging nadelige gevolgen zou kunnen hebben voor de belangen van Europol of van een of meer lidstaten.

„Europol Confidential”: deze rubricering geldt voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging schade zou kunnen berokkenen aan de wezenlijke belangen van Europol of van een of meer lidstaten.

„Europol Secret”: deze rubricering geldt alleen voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging ernstige schade zou kunnen berokkenen aan de wezenlijke belangen van Europol of van een of meer lidstaten.

„Europol Top Secret”: deze rubricering geldt alleen voor informatie en materiaal waarvan de openbaarmaking zonder machtiging uitermate ernstige schade zou kunnen berokkenen aan de wezenlijke belangen van Europol of van een of meer lidstaten.

Aan elk Europol-rubriceringsniveau is een specifiek beveiligingspakket verbonden dat binnen Europol wordt toegepast. De beveiligingspakketten bieden verschillende beschermingsniveaus, afhankelijk van de inhoud van de informatie en gelet op de ernst van de gevolgen die ongeoorloofde toegang tot, verspreiding of gebruik van de informatie voor de belangen van Europol of van de lidstaten zou kunnen hebben.

Wanneer met verschillende beschermingsniveaus gemarkeerde gegevens worden verzameld, wordt tenminste het rubriceringsniveau van de gegevens met het hoogste beschermingsniveau toegepast. Aan een dergelijke verzameling van gegevens kan hoe dan ook een hoger beschermingsniveau worden toegekend dan dat van de afzonderlijke gegevens.

Voor de vertaling van als te beschermen gemarkeerde documenten geldt dezelfde bescherming als voor de originele documenten.”;

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 26 van 30.1.1999, blz. 10.

4. artikel 8, lid 5, wordt vervangen door de volgende tekst:

„5. De beveiligingspakketten omvatten verscheidene maatregelen van technische, organisatorische of administratieve aard, zoals omschreven in het Beveiligingshandboek.”;

5. artikel 9, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. Bij het bepalen van het rubriceringsniveau houden de lidstaten rekening met de wijze waarop de informatie volgens hun nationale regelgeving wordt gerubriceerd, alsmede met de voor een adequaat functioneren van Europol vereiste operationele flexibiliteit en met de voorwaarde dat de rubricering van rechtshandhavinginformatie uitzondering moet zijn en dat, indien dergelijke informatie moet worden gerubriceerd, een zo laag mogelijk niveau dient te worden toegekend.”;

6. in artikel 11, lid 3, wordt de bepaling „op niveau 1 of 2” vervangen door „op de niveaus” „Europol Restricted” of „Europol Confidential”;

7. in het besluit van de Raad houdende vaststelling van de regeling ter bescherming van geheime Europol-informatie worden de woorden „beveiligingsniveau” of „beveiligingsniveaus” vervangen door „rubriceringsniveau”, respectievelijk „rubriceringsniveaus”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2003.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

De voorzitter

. . .

Initiatief van het Koninkrijk Denemarken met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het statuut voor de personeelsleden van Europol

(2002/C 286/10)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

NEEMT HET VOLGENDE BESLUIT AAN:

Gelet op de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-Overeenkomst) ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 30, lid 3,

Artikel 1

Het statuut wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op het initiatief van het Koninkrijk Denemarken,

1. Artikel 43 wordt vervangen door het volgende:

Gezien het advies van het Europees Parlement,

„Artikel 43

Gezien het advies van de raad van bestuur van Europol,

1. De bezoldiging van de Europol-functionarissen omvat een basissalaris, gezinstoelagen en toelagen van andere aard. De bezoldiging wordt uitbetaald in euro's in Nederland.

Overwegende hetgeen volgt:

2. Onverminderd lid 1 kan de functionaris die bij besluit van de directeur naar een andere standplaats dan Nederland wordt overgeplaatst, ervoor kiezen zijn salaris uitbetaald te krijgen in de valuta van het land waar hij zijn werkzaamheden verricht. In dat geval wordt op zijn bezoldiging, met uitzondering van schooltoelagen als bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, en artikel 3, lid 2, van aanhangsel 5, en na aftrek van de in dit statuut of in de ter toepassing daarvan vastgestelde uitvoeringsverordeningen opgenomen verplichte inhoudingen, een aanpassingscoëfficiënt toegepast en wordt zijn bezoldiging berekend op basis van de desbetreffende wisselkoers. In deugdelijk gemotiveerde uitzonderingsgevallen kan de directeur deze betaling geheel of gedeeltelijk in een andere valuta dan die van het land van tewerkstelling verrichten, op zodanige wijze dat de handhaving van de koopkracht wordt gewaarborgd.

(1) Het is wenselijk het statuut voor de personeelsleden van Europol, zoals vastgesteld in het besluit van de Raad van 3 december 1998 ⁽²⁾ (hierna „statuut” te noemen), te wijzigen, inzonderheid teneinde bijzondere bepalingen vast te stellen voor Europol-functionarissen die in een derde land zijn tewerkgesteld, gelet op de bijzondere levensomstandigheden aldaar.

(2) De Raad, dient met eenparigheid van stemmen, de bijzondere regelingen die van toepassing zijn op de personeelsleden van Europol, vast te stellen,

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 26 van 30.1.1999, blz. 23, laatstelijk gewijzigd bij besluit van de Raad van 13 juni 2002 (PB C 150 van 22.6.2002, blz. 2).

3. De toepasbare aanpassingscoëfficiënt wordt bij besluit van de directeur vastgesteld op een niveau van meer dan, minder dan of gelijk aan 100 %, afhankelijk van de meest recente aanpassingscoëfficiënten welke, met inbegrip van eventuele latere wijzigingen, zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie ingevolge artikel 64 van het Statuut van toepassing op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen. De directeur stelt de raad van bestuur van Europol ten spoedigste in kennis van een krachtens dit lid genomen besluit. Indien de aan de hand van de aanpassingscoëfficiënt en de desbetreffende wisselkoers gemeten wijziging van de kosten van het levensonderhoud evenwel sinds de laatste aanpassing voor een bepaald land meer dan 5 % blijkt te bedragen, neemt de directeur maatregelen tot tussentijdse aanpassing van die coëfficiënt en stelt hij de raad van bestuur van Europol daarvan ten spoedigste in kennis.”;

2. een nieuwe titel III bis wordt ingevoegd:

„TITEL III bis

Ambtenaren die in een derde land zijn tewerkgesteld

Artikel 100 bis

Onverminderd de overige bepalingen van het statuut, bevat aanhangsel 9 de bijzondere afwijkende bepalingen voor de functionarissen die zijn tewerkgesteld in een derde land.”;

3. artikel 7, lid 4, van aanhangsel 5 wordt als volgt gelezen:

„4. Bovenstaande bepalingen zijn van toepassing op de functionaris wiens standplaats en plaats van herkomst op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie zijn gelegen. De functionaris wiens plaats van herkomst buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie is gelegen, heeft voor zichzelf en, indien hij recht heeft op de kostwinnerstoelage, voor zijn echtgenoot en de personen te zijnen laste in de zin van artikel 2, eenmaal per kalenderjaar en na overlegging van bewijsstukken recht op vergoeding van de daadwerkelijke reiskosten naar zijn plaats van herkomst of, tot het bedrag van deze kosten, op vergoeding van de reiskosten naar een andere plaats.

Wanneer evenwel de echtgenoot en de in artikel 2, lid 2, bedoelde personen niet met de functionaris in de standplaats samenwonen, hebben zij eenmaal per kalenderjaar en na overlegging van bewijsstukken recht op vergoeding van de reiskosten van de plaats van herkomst naar de standplaats of, tot het bedrag van deze kosten, op vergoeding van de daadwerkelijke reiskosten naar een andere plaats.

Het voorgaande is ook van toepassing op de functionaris wiens standplaats buiten het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie is gelegen. In dat geval kan de directeur echter krachtens een bijzonder, met redenen omkleed besluit bepalen, dat de functionaris recht heeft op tweemaal terugbetaling binnen hetzelfde kalenderjaar, onder de in de voorgaande alinea's vastgestelde voorwaarden.”;

4. de volgende afdeling wordt toegevoegd aan aanhangsel 5:

„G. Inrichtingsvergoeding

Artikel 17

1. Aan de functionaris die verplicht is van woonplaats te veranderen om redenen die verband houden met een besluit van de directeur om hem over te plaatsen naar een andere standplaats, wordt een inrichtingsvergoeding uitgekeerd ten bedrage van één maand basissalaris indien hij recht heeft op de kostwinnerstoelage, of van ten bedrage van een halve maand basissalaris in overige gevallen.

Indien echtgenoten die functionaris zijn van Europol, beide recht hebben op een inrichtingsvergoeding, wordt deze slechts uitgekeerd aan de echtgenoot met het hoogste basis-salaris.

Op de inrichtingsvergoeding is de voor de standplaats van de functionaris vastgestelde aanpassingscoëfficiënt van toepassing.

2. De inrichtingsvergoeding wordt berekend volgens de burgerlijke staat en het salaris van de functionaris op het ogenblik van diens overplaatsing naar een nieuwe standplaats.

3. Op verzoek van de functionaris wordt 50 % van de inrichtingsvergoeding als voorschot uitgekeerd. De resterende 50 % wordt uitgekeerd na overlegging van bewijsstukken waaruit blijkt dat de functionaris, met zijn gezin indien hij recht heeft op de kostwinnerstoelage, zich gevestigd heeft in zijn standplaats.

4. Overminderd lid 2 ontvangt de functionaris die recht heeft op de kostwinnerstoelage en zich zonder zijn gezin in zijn standplaats vestigt, slechts de helft van de vergoeding waarop hij anders recht zou hebben gehad. De andere helft wordt hem uitbetaald bij vestiging van zijn gezin in zijn standplaats, indien deze vestiging geschiedt binnen de termijn van één jaar na de datum van zijn overplaatsing. Heeft deze vestiging niet plaatsgevonden en wordt de functionaris tewerkgesteld in de plaats waar zijn gezin verblijft dan heeft hij uit dien hoofde geen recht op een inrichtingsvergoeding.”;

5. het volgende aanhangsel wordt toegevoegd:

„Aanhangsel 9

Bijzondere afwijkende bepalingen voor de functionarissen die zijn tewerkgesteld in een derde land

AFDELING 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit aanhangsel bevat de bijzondere afwijkende bepalingen voor de functionarissen van Europol die zijn tewerkgesteld in een derde land.

Artikel 2

Bij een in het belang van de dienst genomen besluit van de directeur kunnen functionarissen worden overgeplaatst en in een derde land worden tewerkgesteld.

Een overplaatsing mag de duur van de arbeidsovereenkomst van de functionaris niet overschrijden.

Artikel 3

Met het oog op bijscholingsstages van beperkte duur kan de directeur besluiten een functionaris die zijn functie in een derde land uitoefent, te werk te stellen in een tijdelijke functie bij het hoofdkantoor van Europol. Deze tewerkstelling mag de duur van de arbeidsovereenkomst van de functionaris niet overschrijden. De directeur kan op grondslag van algemene uitvoeringsbepalingen besluiten dat voor de duur van deze tijdelijke tewerkstelling een aantal bepalingen van dit aanhangsel, met uitzondering van de artikelen 5, 8 en 9 daarvan, op de functionaris van toepassing blijven.

AFDELING 2

Verplichtingen*Artikel 4*

De functionaris oefent zijn functie uit in de plaats waar hij bij zijn overplaatsing in het belang van de dienst is tewerkgesteld.

Artikel 5

Indien Europol voor de functionaris een woning beschikbaar stelt die beantwoordt aan de samenstelling van het gezin dat te zijnen laste komt, dient deze daarin te wonen.

AFDELING 3

Arbeidsvoorwaarden*Artikel 6*

De functionaris heeft per kalenderjaar recht op een vakantieverlof van drie werkdagen per dienstmaand.

Artikel 7

1. Bij indiensttreding en beëindiging van de dienst in een derde land geeft een deel van een jaar recht op een verlof van drie werkdagen per volle dienstmaand, een deel van een maand recht op een verlof van drie werkdagen indien dat deel langer is dan 15 dagen, en op anderhalve werkdag indien dat deel 15 dagen of minder bedraagt.

2. Indien de functionaris zijn vakantieverlof anders dan om redenen van dienstbelang vóór het einde van het kalenderjaar niet volledig heeft opgenomen, kan hij ten hoogste 15 werkdagen naar het volgende jaar doen overboeken.

AFDELING 4

Financiële bepalingen en gezinstoelagen*Artikel 8*

1. Volgens de plaats waar de functionaris is tewerkgesteld, wordt een toelage wegens bijzondere levensomstandigheden vastgesteld die wordt uitgedrukt in een percentage van een referentiebedrag. Dit referentiebedrag bestaat uit het totale bedrag van het basissalaris, vermeerderd met de ont-heemdingstoelage, de kostwinnerstoelage en de kindertoe-lage, onder aftrek van de in dit Statuut of in de ter toepas-sing daarvan vastgestelde verordeningen bedoelde verplichte inhoudingen.

De toelage wegens bijzondere levensomstandigheden wordt als volgt vastgesteld.

Voor de vaststelling van de toelage wegens bijzondere levensomstandigheden worden de volgende parameters in aanmerking genomen:

— de situatie op het gebied van de volksgezondheid en de ziekenhuisverpleging,

— de veiligheid,

— het klimaat,

voor welke drie parameters coëfficiënt 1 geldt;

— de mate van isolement,

— andere plaatselijke omstandigheden,

voor welke twee parameters coëfficiënt 0,5 geldt.

Elke parameter krijgt de volgende waarde:

0: wanneer hij een gewoon karakter vertoont, dat echter niet gelijkwaardig is aan de gewone omstandigheden in de Europese Unie,

2: wanneer hij een moeilijk karakter vertoont ten opzichte van de gewone omstandigheden in de Europese Unie,

4: wanneer hij een zeer moeilijk karakter vertoont ten opzichte van de gewone omstandigheden in de Europese Unie.

De toelage wordt in een percentage van het in de eerste alinea bedoelde referentiebedrag vastgesteld volgens onderstaande schaal:

— 10 % wanneer deze waarde gelijk is aan 0

— 15 % wanneer deze waarde groter is dan 0, maar kleiner dan of gelijk aan 2

— 20 % wanneer deze waarde groter is dan 2, maar kleiner dan of gelijk aan 5

— 25 % wanneer deze waarde groter is dan 5, maar kleiner dan of gelijk aan 7

- 30 % wanneer deze waarde groter is dan 7, maar kleiner dan of gelijk aan 9
- 35 % wanneer deze waarde groter is dan 9, maar kleiner dan of gelijk aan 11
- 40 % wanneer deze waarde groter is dan 11.

De voor elke standplaats vastgestelde toelage wegens bijzondere levensomstandigheden wordt jaarlijks geëvalueerd en, eventueel, herzien door de directeur, na advies van het personeelscomité.

2. Indien de levensomstandigheden in de standplaats de lichamelijke veiligheid van de functionaris in gevaar brengen, wordt hem tijdelijk bij een bijzonder, met redenen omkleed besluit van de directeur een aanvullende toelage uitbetaald. Deze toelage wordt, uitgedrukt in een percentage van het in lid 1, eerste alinea, bedoelde referentiebedrag, vastgesteld op:

- 5 % wanneer het gezag zijn personeelsleden aanbeveelt hun gezin niet in de betrokken standplaats te vestigen;
- 10 % wanneer het gezag besluit het aantal in de betrokken standplaats werkzame personeelsleden tijdelijk te verminderen.

Artikel 9

1. Indien de werkelijk door de functionaris gemaakte schoolkosten voor een te zijnen laste komend kind dat regelmatig volledig dagonderwijs volgt bij een instelling voor lager of secundair onderwijs in het land van tewerkstelling, hoger zijn dan de maximum schooltoelage als bedoeld in artikel 3 van aanhangsel 5, heeft de functionaris recht op een aanvullende toelage ter dekking van de werkelijke schoolkosten, tot ten hoogste tweemaal de maximum schooltoelage als bedoeld in artikel 3 van aanhangsel 5.

2. Indien het kind regelmatig volledig dagonderwijs volgt bij een instelling voor hoger onderwijs, bedraagt de schooltoelage 150 % van het bedrag genoemd in artikel 3, lid 1, tweede alinea, van aanhangsel 5.

3. De toelage wordt uitbetaald na overlegging van bewijsstukken.

Artikel 10

1. De aan de functionaris verschuldigde vergoedingen worden op zijn met redenen omkleed verzoek hetzij in euro, hetzij in de valuta van het land van tewerkstelling uitbetaald.

2. De inrichtingsvergoeding kan naar keuze van de functionaris worden uitbetaald hetzij in euro, hetzij in de valuta van het land van tewerkstelling. In het laatste geval is op de vergoeding de voor deze plaats door Europol vastgestelde aanpassingscoëfficiënt van toepassing en wordt de vergoeding omgezet tegen de desbetreffende wisselkoers.

AFDELING 5

Nadere bepalingen betreffende vergoeding van kosten

Artikel 11

1. Aan de functionaris die de beschikking heeft over een woning als bedoeld in de artikelen 5 en 13 en die zich om redenen buiten zijn wil genoodzaakt ziet in dezelfde standplaats van woning te veranderen, worden krachtens een bijzonder, met redenen omkleed besluit van de directeur overeenkomstig de voor verhuizing geldende bepalingen, tegen overlegging van bewijsstukken de kosten van verhuizing van zijn persoonlijke inboedel vergoed.

2. In dit geval worden de werkelijk gemaakte inrichtingskosten aan de functionaris vergoed tegen overlegging van bewijsstukken en tot een bedrag gelijk aan de inrichtingsvergoeding als bedoeld in artikel 17 van aanhangsel 5 van het statuut.

Artikel 12

1. De functionaris die in zijn standplaats in een hotel is gehuisvest, omdat de in artikel 5 bedoelde woning hem nog niet kon worden toegewezen of hem niet meer ter beschikking werd gesteld of waarin hij om redenen buiten zijn wil zijn intrek nog niet heeft kunnen nemen, ontvangt tegen overlegging van de hotelrekeningen voor hem en zijn gezin terugbetaling van de kosten van het verblijf in het hotel, na voorafgaande instemming door de directeur. De functionaris ontvangt bovendien de helft van de dagvergoeding als bedoeld in artikel 9 van aanhangsel 5, behalve in geval van overmacht dat bij een bijzonder besluit van de directeur wordt beoordeeld.

2. Indien de functionaris niet in een hotel kan worden gehuisvest, heeft hij na voorafgaande instemming van de directeur recht op vergoeding van de werkelijke huurkosten van een voorlopige huisvesting.

Artikel 13

Indien de functionaris niet over een door Europol te zijner beschikking gestelde woning beschikt, wordt hem het bedrag van de huur vergoed, mits de woning beantwoordt aan het niveau van de door hem uitgeoefende functie en aan de samenstelling van het gezin dat te zijnen laste komt. De redelijke maximum huurkosten voor de standplaats van de functionaris worden vastgesteld door de directeur van Europol en dienen de huurkosten te weerspiegelen die van toepassing zijn op ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen die een vergelijkbare functie bekleden in dezelfde standplaats.

Artikel 14

Bij de beëindiging van de dienst van de functionaris of in geval van diens overlijden neemt Europol overeenkomstig de door de directeur vastgestelde voorwaarden de werkelijke kosten voor haar rekening die werden gemaakt, hetzij voor de verhuizing van de persoonlijke inboedel van de plaats waar deze inboedel zich daadwerkelijk bevindt naar de plaats van herkomst, hetzij voor het vervoer van de persoonlijke inboedel van de standplaats naar de plaats van herkomst.

Artikel 15

Voorzover de functionaris niet de beschikking heeft over een dienstauto voor de officiële werkzaamheden die direct verband houden met de uitoefening van zijn functies, ontvangt hij voor het gebruik van zijn privé-auto een vergoeding per kilometer waarvan het bedrag door de directeur wordt vastgesteld.

AFDELING 6

Sociale zekerheid*Artikel 16*

De functionaris, zijn echtgenoot, zijn kinderen en andere te zijnen laste komende personen zijn verzekerd tegen het risico van repatriëring om medische redenen in dringende of zeer dringende gevallen; de hiervoor verschuldigde premie komt geheel ten laste van Europol.

Artikel 17

De functionaris, zijn echtgenoot, zijn kinderen en andere te zijnen laste komende personen zijn verzekerd tegen de werkelijk gemaakte ziektekosten in de standplaats. Een eventuele aanvullende premie ter dekking van dit risico komt geheel ten laste van Europol.

Artikel 18

1. De echtgenoot, de kinderen en andere ten laste van de functionaris komende personen zijn verzekerd tegen de kosten van ongevallen die zich buiten de Europese Unie kunnen voordoen.

2. De echtgenoot, de kinderen en andere ten laste van de functionaris komende personen zijn verzekerd voor aansprakelijkheid voor aan derden toegebrachte materiële schade en aan derden toegebracht lichamelijk letsel die zich buiten de Europese Unie kunnen voordoen.

3. De helft van de in dit artikel bedoelde verzekeringspremies komt ten laste van de functionaris, terwijl de andere helft door Europol wordt gedragen.

AFDELING 7

Schooltoelage ten behoeve van functionarissen die terugkeren na overplaatsing*Artikel 19*

1. De functionaris die na tewerkstelling in een derde land terugkeert naar Nederland en aldaar geen ontheemdingstoelage geniet, heeft recht op betaling van de schooltoelage als bedoeld in artikel 3 van aanhangsel 5, teneinde een te zijnen laste komend kind dat in het derde land onderwijs heeft genoten in een andere taal dan zijn moedertaal, in staat te stellen het onderwijs in Nederland voort te zetten in de taal waarin het kind onderwijs heeft genoten in het derde land.

2. Het recht op de in lid 1 bedoelde schooltoelage blijft van kracht gedurende een periode van ten hoogste zes jaar na de datum van overplaatsing, doch overschrijdt in geen geval de duur van de arbeidsovereenkomst van de functionaris.

3. De functionaris dient binnen één jaar na terugkomst van zijn tewerkstelling in een derde land het verzoek tot verkrijging van in dit artikel bedoelde uitkeringen in te dienen."

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag volgend op de aanneming ervan.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te ...

Voor de Raad

De voorzitter

...